

استراتژی New Scots برای ادغام پناهندگان در جامعه

۲۰۲۲ – ۲۰۱۸

خلاصه



Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot




COSLA

روز جهانی مهاجران، ۲۰ ژوئن ۲۰۱۷، میدان جورج، گلاسگو.
منقش به: رادی اسکات



این کتابچه خلاصه ای از استراتژی New Scots، سال ۲۰۱۸-۲۰۲۲ است.
سند کامل استراتژی به صورت آنلاین در آدرس www.gov.scot/newscotsstrategy موجود است.

"مردم اسکاتلند حقیقتاً آغوش خود را به روی پناهندگان گشوده اند. از این استقبال گرم بسیار قدردانی می شود که با جابجایی های جهانی به شکلی بی سابقه اهمیتی بیش از پیش یافته است.

این نسخه دوم از استراتژی New Scots ابتکاری بسیار ارزشمند است و کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل این حقیقت را تحسین می کند که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در شکل دادن به ایده های این استراتژی و ارائه آن فعال هستند.

ما حامی چشم انداز اسکاتلند را در رابطه با ادغام پناهندگان در جامعه به عنوان فرآیندی دوسویه هستیم؛ این استراتژی تغییرات مثبتی برای پناهندگان و جوامع میزبان به همراه دارد و به ساختن جامعه ای متنوع تر و مهربان تر کمک می کند."

گنزالو وارگاس ال لوسا،

نماینده بریتانیا در کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل



Highlands

ADVENTURES ON ROYAL DEESIDE

GUIDING • CORPORATE EVENTS • WINTER SPORTS

0164 www.cyclehighlands.com

ALWAYS
NUMBER
ONE.

"من از اینکه این استراتژی جدید نه تنها در دستیابی به فرآیند مشارکت، بلکه در مجموعه نتایج اصلی باز هم بلند پروازانه تر از قبل است، خرسند هستم. با تعهد مداوم از سوی جوامع، متخصصین و سیاستگذاران، این استراتژی راه پیشرفت اسکاتلند را به سوی جامعه ای متنوع تر، شکوفاتر و منسجم تر نشان می دهد."

دکتر الیسون استرنگ، رئیس گروه **New Scots Core Group**،
دانشگاه کوئین مارگارت.

"شورای پناهندگان اسکاتلند بسیار متعهد به پیاده سازی استراتژی **New Scots** و همچنین نشر تخصص ما در طی سه دهه همکاری گذشته با جوامع متعهد است، چراکه این جوامع از افرادی که به دنبال حمایت ما هستند استقبال گرمی کرده اند و زندگی جدیدی به آنها بخشیده اند."

صبیر زازی، مدیر اجرایی، شورای پناهندگان اسکاتلند

"استراتژی **New Scots** تصدیق می کند که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی با چالش هایی روبرو هستند که می تواند حضور آنها را در جامعه ما محدود کند، اما همچنین می پذیرد که پناهندگان قدرت، دانش و مهارت با خود به همراه می آورند. این افراد سرمایه ای برای جوامع ما هستند و همانطور که زندگی خود را در اینجا از نو می سازند، به قوی تر شدن، مهربان تر شدن و موفق تر شدن اسکاتلند به عنوان یک ملت کمک می کنند."

آنجا کنستانس، عضو پارلمان اسکاتلند، منشی کابینه جوامع، امنیت اجتماعی و برابری ها

"خوشحالم که مجمع مقامات محلی اسکاتلند (**COSLA**) قادر به همکاری با طیف وسیعی از شرکا هستند تا استراتژی دومی را توسعه دهند که بر پایه فعالیت هایی که تاکنون صورت گرفته است انجام می شود.

مقامات محلی در سرتاسر اسکاتلند متعهد به پشتیبانی از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در ساخت زندگی جدیدشان هستند."

مشاور کلی پاری، سخنگوی هیئت تدرستی و اجتماع **COSLA**



منسوب به: ایمان تاجیک

طبق حقوق بین الملل، پناهنده فردی است که:

به دلیل ترس معقول از مورد آزار قرار گرفتن به دلایل نژادی، دینی، ملی، عضویت در یک گروه اجتماعی یا عقیده سیاسی خاص، خارج از وطن خود به سر می برد و به دلیل چنین ترسی قادر یا مایل به استفاده از حمایت آن کشور نیست؛ یا کسی که ملیت کشوری را ندارد و به دلیل خارج شدن از محل اقامت همیشگی و سابق، در نتیجه چنین رویدادهایی و به علت چنین ترسی قادر یا مایل به بازگشت به آن کشور نیست.

ماده ۱ (A) معاهده ۱۹۵۱ سازمان ملل در رابطه با وضعیت مهاجران.

متقاضی پناهندگی فردی است که برای به رسمیت شناخته شدن به عنوان یک پناهنده درخواست داده است.

انواع متمایزی از حمایت های بشردوستانه و مکمل وجود دارد که مشابه وضعیت پناهندگی، حقوق و مزایایی ارائه می دهند.

تحت تمهیدات فعلی قانون اساسی، مسائل پناهندگی بر عهده دولت بریتانیا بوده و توسط وزارت کشور رفع و رجوع می شوند. این مسائل شامل اجرای سیستم پناهندگی، تدارک امکانات و محل زندگی و پشتیبانی، و مدیریت و تصمیم گیری های مربوط به برنامه های اسکان مجدد بریتانیا می شود.

بسیاری از خدماتی که در حمایت از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی جهت ادغام با جوامع ما ضروری هستند، از جمله خدمات مراقبت سلامت و تحصیلات به دولت اسکاتلند محول شده است.

برای سرزمین پذیرا و خونگرم اسکاتلند که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند در آن از روز اول ورود، زندگی خود را دوباره بسازند.

جهت تحقق این چشم انداز تلاش خواهیم کرد تا مطمئن شویم که اسکاتلند:

- مکانی امن برای همه است که مردم می توانند بدون هرگونه تعقیب و پیگرد به عنوان عضوی ارزشمند از جامعه در آن زندگی کنند.
- به همه امکان دنبال کردن آرزوهایشان را از طریق تحصیلات، اشتغال، فرهنگ و فعالیت های تفریحی می دهد.
- جوامعی قدرتمند، فراگیر و با نشاط دارد که هر فردی در آن قادر است از خدمات و پشتیبانی مورد نیاز خود بهره ببرد و از حقوق خود بهره مند شود.
- کشوری است که برای تنوع، ارزش قائل می شود، مردم در آن می توانند همانطور که ارتباطات و روابط قدرتمندی می سازند، از فرهنگ و مهارت های خود استفاده کنند و آن را در اختیار دیگران بگذارند.

استراتژی **New Scots** فرآیند ادغام در جامعه را فرآیندی دوسویه و بلندمدت می داند که مستلزم تغییراتی مثبت هم در افراد و هم در جوامع میزبان می باشد و حاصل آن جوامعی منسجم و متنوع خواهد بود.

هدف استراتژی **New Scots** پشتیبانی از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در جوامع اسکاتلند است. این موضوع شامل افرادی می شود که وضعیت پناهنده یا وضعیت حمایتی بشردوستانه دیگری به آنها اعطا شده است؛ افرادی که تقاضای پناهندگی هستند و افرادی که تقاضای آنها برای پناهندگی رد شده است اما در اسکاتلند مانده اند.

رویکرد New Scots

رویکرد New Scots متشکل از پنج اصل است:

ادغام از روز اول

اصل اساسی استراتژی New Scots این است که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی باید نه تنها روزی که اجازه اقامت به آنها اعطا می شود، بلکه از روز اول ورود برای ادغام در جوامع مورد حمایت قرار گیرند.

رویکرد حقوق محور

هدف استراتژی New Scots توانمندسازی افراد برای شناخت حقوقشان و آگاهی از نحوه اعمال آنها است.

ما از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به این دلیل حمایت می کنیم که کاری پسندیده است؛ انسان ها باید بتوانند زندگی امنی داشته باشند و به حقوق انسانی خود دست یابند.

مشارکت دادن پناهندگان

استراتژی New Scots پناهندگان و متقاضیان پناهندگی را فعالانه تشویق می کند تا در کمک به شکل دادن استراتژی و تحویل آن مشارکت داشته باشند.

جوامع فراگیر

استراتژی New Scots از پناهندگان، متقاضیان پناهندگی و جوامع ما برای مشارکت در ساخت جامعه ای قدرتمندتر و پویا حمایت می کند؛ جوامعی که همه افراد را قادر می سازد شهروندی فعال باشند.

مشارکت و همکاری

استراتژی New Scots با مشارکت عوامل مختلف برای هماهنگی تلاش های سازمان ها و گروه های اجتماعی فعال در حمایت از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در سرتاسر اسکاتلند تهیه شده است.

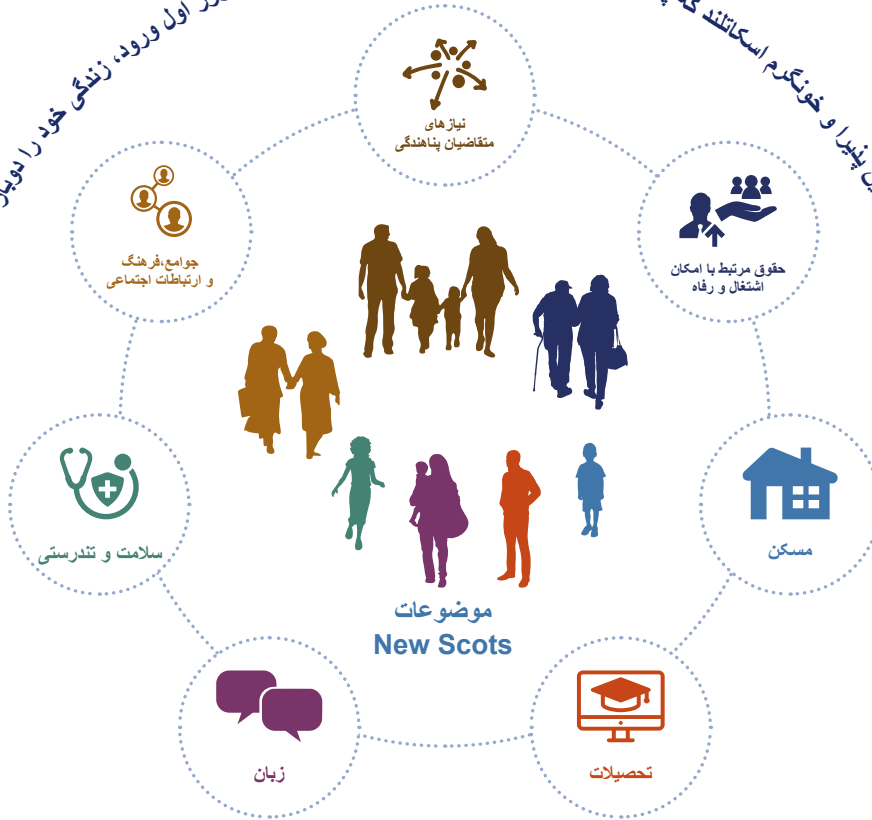
استراتژی New Scots سال ۲۰۱۸-۲۰۲۲

این استراتژی دوم New Scots بر پایه استراتژی اول بنا شده است و همچنین متضمن تعهداتی است که در تابستان ۲۰۱۷ در سرتاسر اسکاتلند صورت گرفت. این استراتژی بر مبنای همکاری، مشارکت و تعهدات تهیه شده است که مسائلی ضروری برای پیاده سازی موفقیت آمیز آن می باشد. هدف این استراتژی حفظ پویایی برای سازگاری با رفتارهای متغیر سیاسی، سیاستگذاری یا بین المللی است که بر زندگی پناهندگان و پناهجویان در اسکاتلند اثرگذار هستند.

نتایج محوری استراتژی New Scots:

۱. پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، در جوامعی امن، صمیمی و منسجم زندگی می کنند و قادر هستند ارتباطات و روابطی متنوع بسازند.
۲. پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.
۳. پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.
۴. سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

برای سرزمین پذیرا و خونگرم اسکاتلند که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند در آن از روز اول ورود، زندگی خود را دوباره بسازند.



نیازهای متقاضیان پناهندگی

"هر فردی حق دارد در دیگر کشورها برای فرار از آزار و شکنجه تقاضای پناهندگی کند و از مزایای آن بهره مند شود."

ماده ۱۴(۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به نیازهای متقاضیان پناهندگی را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
متقاضیان پناهندگی برای درک سیستم پناهندگی و حقوق و مزایایی که در سرتاسر این فرایند دارند، پشتیبانی خواهند شد و می توانند بر طبق آن با خدمات و سیستم ها مشارکت داشته باشند.	بازبینی و ارزیابی اثربخشی پشتیبانی و اطلاعات، شامل پشتیبانی در مدافعه که مورد نیاز متقاضیان پناهندگی است یا برای آنها فراهم می شود.
	شناسایی نحوه بهبود خدمات ترجمه کتبی و شفاهی برای تأمین بهتر نیازهای متقاضیان پناهندگی.
	حصول اطمینان از اینکه پناهندگان می توانند حقوق خود را درباره دسترسی به پشتیبانی سفر، بهتر درک و اعمال کنند، و در صورت فراهم شدن چنین خدماتی، می توانند هرگونه چالش پیش روی متقاضیان پناهندگی را در این زمینه شناسایی و رفع کنند.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

تهیه تصویری به روز از خدمات و فرآیندهایی برای پشتیبانی از متقاضیان پناهندگی که در ترسیم نقشه سفر پناهندگی بر پایه اقدامات پیشین بنا می شود.

خدماتی برای پشتیبانی از متقاضیان پناهندگی که قابل دسترسی، سازمان یافته و نسبت به نیازهای متقاضیان پناهندگی پاسخگو هستند و از ادغام آنها در جوامع اسکانند پشتیبانی می کنند.

ایجاد درک بهتری از نیازهای پناهجویان و چالش های خاصی که در شناسایی، جمع آوری و به اشتراک گذاری داده های مرتبط با پناهندگی در اسکانند با آن روبرو می شوند.

تلاش برای رفع خلاء هایی که در فراهم آوری خدمات و فرآیندهای ارجاع شناسایی شده است.

در صورت امکان، به اشتراک گذاری و نشر بهترین اقدامات در فراهم آوری خدمات از مکانی دیگر در بریتانیا یا فراتر از آن.

نتایج: سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

اطلاع رسانی و اثرگذاری بر فرآیند درخواست و مشاوره وزارت کشور، در رابطه با قراردادهای جدید مشاوره و تدارکات پناهندگی.

سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری مرتبط با پناهندگی متضمن نیازها و آرزوهای متقاضیان پناهندگی و جوامع محلی هستند.

همکاری مشارکتی با مزایه کننده (های) موفق پس از اعطای قراردادهای مشاوره و تدارکات پناهندگی.

اطلاع رسانی و اثرگذاری بر برنامه ریزی استراتژیک پیرامون توسعه، نشر و به اشتراک گذاری تخصص و آموخته ها با مقامات محلی که با مشارکت دادن موافق هستند یا آن را لحاظ می کنند.

بررسی مفاد قانون مهاجرت مصوب سال ۲۰۱۶ و دیگر قوانین بریتانیا و اسکاتلند که بر متقاضیان پناهندگی اثرگذار است و پاسخگویی بر طبق آنها.

پشتیبانی از پاسخگویی و گزارش به استعلام کمیته حقوق بشر و برابری پارلمان اسکاتلند درباره فقر که مرتبط با متقاضیان پناهندگی است.

پشتیبانی از مشارکت متقاضیان پناهندگی در شکل‌دهی سیاست ها و در برنامه ریزی استراتژیک و همچنین در توسعه خدمات برای آنها.



حقوق مرتبط با امکان اشتغال و رفاه

"هرکسی حق کار، حق انتخاب آزادانه شغل، حق برخورداری از شرایط منصفانه و مطلوب کار و حق حمایت در مقابل عدم اشتغال را دارد."

ماده ۲۳(۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

"هرکسی به عنوان عضوی از جامعه، حق برخورداری از امنیت اجتماعی را دارد و دارای حق تحقق یافتن حقوق فرهنگی، اجتماعی و اقتصادی ضروری برای شأن وی و همچنین رشد شخصیتی آزاد می باشد که از طریق تلاش های ملی و مشارکت بین المللی و مطابق با سازمان و منابع هر ایالت حاصل می شود."

ماده ۲۲ اعلامیه جهانی حقوق بشر

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

اهداف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
<p>با حصول اطمینان از اینکه در پایان پشتیبانی پناهندگی، دریافت مزایا به قوت خود باقی می ماند، از پناهندگان حمایت شود تا طی یک دوره ۲۸ روزه، مرحله پشتیبانی پناهندگی را پشت سر گذارند.</p>	<p>پشتیبانی از وزارت کشور و وزارت کار و مستمری (DWP) در ارزیابی و توسعه طرح آزمایشی "گذار ۲۸ روزه" برای تسهیل دسترسی سریع تر به مزایای رفاه.</p> <p>همکاری با دفاتر مربوطه برای بازبینی فرآیندهای جاری جهت دسترسی به مزایای رفاه برای تمامی افراد ۱۶ سال به بالا که "مجوز اقامت" دریافت کرده اند و کمک به پناهندگان برای کسب پشتیبانی هایی که مستحق آن هستند.</p> <p>فراهم کردن اطلاعاتی در رابطه با فرآیندهای پس از تصمیم گیری برای درخواست های پناهندگی موفقیت آمیز به زبان خود پناهندگان.</p>
<p>پناهندگان بهتر می توانند مهارت ها و توانمندی های خود را برای پشتیبانی در تأمین اشتغال درک و بیان کنند.</p>	<p>ایجاد دسترسی به اطلاعات و مشاوره مربوط به حقوق آنها، انتخاب ها و گزینه های موجود در رابطه با امکان اشتغال، رفاه و مزایا برای تمامی پناهندگان جدید.</p> <p>ایجاد فرصت برای پناهندگان به منظور ایجاد و پیشرفت مهارت های جدید، از طریق داوطلب شدن، کاریابی یا کارآموزی.</p> <p>تهیه راهنما و اقدامات مناسب در رابطه با توسعه طرح های ادغام شخصی برای پناهندگان به منظور تعیین اهداف و آرزوها.</p>

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

اهداف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
پناهندگان بتوانند مهارت های خود را بسازند، اشتغال خود را تضمین کنند و به استقلال مالی برسند.	پشتیبانی از ایجاد مدلی برای به رسمیت شناختن و اعتبارگذاری شناسایی صلاحیت ها، مهارت ها و آموخته های پیشین و ایجاد مسیرهای شغلی مختص هر بخش.
بهبود دسترسی و قابلیت استفاده از دوره های مناسب زبان انگلیسی برای گویشوران دیگر زبان ها (ESOL). پشتیبانی از ارائه دهندگان ESOL به منظور بهبود پیوندهای ارتباطی با ارائه دهندگان خدمات آموزش شغلی.	همکاری با ارائه دهندگان خدمات رفاه و امکان اشتغال به منظور بهبود درک مهارت های پناهندگان و پشتیبانی از بکارگیری بهتر تعهدات دادخواه ^۱ .
پناهندگان بتوانند به خدمات مخصوص برای پشتیبانی از کارآفرینی و ایجاد کسب و کار دسترسی داشته باشند.	ایجاد مسیری برای پناهندگان به منظور تحقق مهارت ها و استعداد های کارآفرینی و حداکثر بهره وری از خدمات توسعه کسب و کار.

^۱ سند تعهد دادخواه مواردی را عنوان می کند که دادخواهان توافق نموده اند که برای کار آمادگی کسب کنند و در جستجوی آن باشند، یا اگر پیش از این کار می کرده اند درآدمشان را افزایش دهند. این سند بر مبنای شرایط فردی خواهد بود و به صورت مداوم بازبینی و به روز رسانی خواهد شد.

نتایج: سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

اهداف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری مرتبط با رفاه متضمن نیازها و آرزوهای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی باشد.	اثرگذاری بر قدرت های رفاهی آینده به منظور تأمین نیازهای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی.

"هرکسی از حق زندگی استاندارد متناسب با سلامت و رفاه خود و خانواده برخوردار می باشد که عبارتند از خوراک، پوشاک، مسکن و خدمات مراقبت پزشکی و خدمات اجتماعی مورد نیاز و همچنین حق تأمین زندگی در موارد عدم اشتغال، بیماری، معلولیت، از دست دادن همسر بوده، یا در صورت کهولت سن یا دیگر موارد منجر به عدم معاش به دلیل شرایطی که خارج از کنترل شخص است."

ماده ۲۵ (۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به مسکن را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، در جوامعی امن، صمیمی و منسجم زندگی می کنند و قادر هستند ارتباطات و روابطی متنوع بسازند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
پناهندگان بتوانند از پشتیبانی هایی برای ساکن شدن در خانه جدید خود بهره کامل ببرند، و در نتیجه بتوانند با موفقیت در جامعه ساکن و (با اجتماع) ادغام شوند.	بهبود دسترسی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به خدمات پشتیبانی، مشاوره و مدافعه از سوی بخش خصوصی و اجتماع به منظور کمک در سکونت و آشنایی با خانه ها و جوامع جدید.
	حصول اطمینان از اینکه مسئولان خدمات مسکن که با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی همکاری می کنند از روش های گزارش دهی امن آگاه هستند و برای افزایش افرادی که جرائم ناشی از نفرت را گزارش می دهند، از گزارش دهی اشخاص ثالث در خصوص جرائم ناشی از نفرت استفاده می کنند.
	شروع رایزنی با سازمان های دگرباشی جنسی (LGBTI) در رابطه با مسائلی که این نوع پناهندگان و متقاضیان پناهندگی با آن روبرو شده و در طی فرآیند پیگیری استراتژی New Scots در رابطه با تدارک امکانات و محل زندگی و مسائل امنیتی مطرح می شوند.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

حصول اطمینان از اینکه مراکز تأمین مسکن (Housing Hubs) اطلاعات مربوط به گزینه های موجود مسکن را در حوزه تمامی نواحی مرجع محلی به راحتی در اختیار پناهندگان و متقاضیان پناهندگی قرار می دهند، برای اینکه پناهندگان بهتر بتوانند گزینه های موجود و حقوق خود در رابطه با مسکن را درک و اعمال کنند.

انواعی از گزینه های مناسبی برای مسکن پناهندگان در اسکاتلند موجود است.

ادامه مشارکت با اتحادیه های مسکن (RSLs)^۲ در گلاسگو، شامل امکان انتقال توافقنامه های اجاره نامه برای فراهم کردن امکان ماندن پناهندگان در امکانات پناهگاه خود.

پناهندگان جدید طی دوره ای ۲۸ روزه برای انتقال از امکانات پناهگاه به خانه ای دائمی تر توسط دفاتری پشتیبانی می شوند که برای حصول اطمینان از آگاهی پناهندگان درباره گزینه های بلندمدت موجود و اینکه بدون مکان زندگی رها نخواهند شد، همکاری می کنند.

تهیه "بسته خروج" (Exit Pack) برای پناهندگان جدید به منظور حصول اطمینان از اینکه از نحوه دسترسی به خدمات برای برپایی مسکن جدید خود مطلع هستند.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

گنجاندن اطلاعاتی درباره بهترین اقدامات در همکاری با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در مجموعه آموزشی گزینه های مسکن.

پناهندگان در جهت شناخت تمامی گزینه های موجود برای مسکن آنها حمایت شوند و در نتیجه بتوانند بهترین انتخاب ممکن را برای خود انجام دهند.

بهبود راهنمای متخصصین مسکن شورای پناهندگان اسکاتلند (Scottish Refugee Council's Housing Practitioners) برای ادغام پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در سرتاسر شبکه ارائه دهندگان خدمات مسکن در اسکاتلند.

شروع رایزنی با سازمان های LGBTI در رابطه با مسائلی که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دگرپاش جنسی با آن روبرو هستند و در طی فرآیند پیگیری استراتژی New Scots در رابطه با دسترسی به امکانات و محل زندگی مناسب و حمایت، مطرح می شود.

به اشتراک گذاشتن بهترین اقدامات و توسعه رویکردهایی برای ارائه خدمات به منظور بهبود دسترسی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به پشتیبانی های بخش خصوصی و اجتماع و کمک در سکونت و آشنایی با منطقه و خانه جدید.

پناهندگان بتوانند از پشتیبانی هایی برای ساکن شدن در خانه جدید خود بهره کامل ببرند، و در نتیجه بتوانند با موفقیت در جامعه ساکن و (با اجتماع) ادغام شوند.



تحصیلات

"همه افراد از حق تحصیل برخوردار هستند. تحصیل باید حداقل در پایه های ابتدایی و اولیه رایگان باشد. تحصیلات ابتدایی باید اجباری باشد. تحصیلات فنی و تخصصی باید در دسترس عموم قرار گیرد و تحصیلات تکمیلی نیز به صورت برابر و بر مبنای شایستگی ها در دسترس همه قرار گیرد.

ماده ۲۶ (۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به تحصیلات را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

اهداف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
پناهندگان و متقاضیان جوان پناهندگی (و والدین آنها، سرپرستان یا قیم ها) از گزینه های موجود برای آنها در مورد فرصت های تحصیلی و حمایت ها در راستای تأمین هزینه های تحصیل آگاه هستند.	تداوم ترویج اطلاعات موجود در رابطه با استحقاق تحصیلات و حمایت از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی.
	شناسایی حمایت های مربوط به تأمین هزینه های تحصیلی برای بهره بردن از تحصیلات تکمیلی و بالاتر و بهبود این منابع برای پناهندگان و متقاضیان جوان پناهندگی و همکاری با آنها.
	جستجو و ترویج موفقیت ها و مسیرهای جایگزین برای CLD، بخش های تحصیلات تکمیلی و بالاتر و دیگر سازمان های شریک.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

تمامی کارکنان در محیط های یادگیری و تحصیلی بتوانند با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی ارتباط مؤثر برقرار کنند.

به اشتراک گذاشتن مثال هایی از تعدیل یا تغییر تبادل خدمات برای تأمین بهتر نیازهای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی؛ این کار با شناسایی و ترویج فعالیت هایی غیررسمی انجام می گیرد که به افزایش آگاهی نسبت به رویه بهینه به هنگام همکاری با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی کمک می کند.

شناسایی و ترویج فعالیت های رسمی و برنامه های آموزشی پشتیبان برای کارکنان درجه اول خدمات عمومی به منظور ارتباط با افرادی که زبان اول آنها انگلیسی نیست.

گنجاندن انواعی از فعالیت ها در برنامه آموزشی موجود یا فعالیت های رشد حرفه ای به منظور حصول اطمینان از نشر اطلاعات دقیق درباره تحصیل.

نتایج: سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

به رسمیت شناختن شایستگی ها به پناهندگان کمک کند که در یادگیری بیشتر یا در اشتغال پیشرفت کنند.

پشتیبانی از ایجاد مدلی برای به رسمیت شناختن و اعتبارگذاری شناسایی صلاحیت ها، مهارت ها و آموخته های پیشین و ایجاد مسیرهای شغلی مختص هر بخش.

"[زبان] مسیری در جهت پیشرفت هر امری در زندگی من."

با مشارکت در توسعه استراتژی New Scots در خصوص ادغام پناهندگان در جامعه، زبان به عنوان عاملی تعیین کننده برای تمامی عوامل ادغام شناسایی شد.

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به زبان را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، در جوامعی امن، صمیمی و منسجم زندگی می کنند و قادر هستند ارتباطات و روابطی متنوع بسازند.

اهداف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم	اقدام: کاری که انجام خواهیم داد
پناهندگان از فرصت به اشتراک گذاری زبان و فرهنگ خود با جوامع محلی برخوردار باشند.	ترویج فعالیت های مناسب که از طریق آن زبان بومی پناهندگان به اشکال مثبتی به کار گرفته شود.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

تداوم در نظارت بر کسب مدارک دوره های انگلیسی برای متکلمان سایر زبان ها (ESOL) از Scottish Credit and Qualifications Framework (به اختصار SCQF) سطح ۲ تا سطح ۶ در سرتاسر بخش ها (مدرسه، کالج و ارائه دهندگان اجتماعی) در اسکاتلند.

پناهندگان و متقاضیان پناهندگی از فرصت دسترسی به زبان و دستیابی به مدارک زبانی مورد نیاز خود برای پیشرفت در یادگیری یا اشتغال برخوردار باشند.

شناسایی خلاء های احتمالی مربوط به آمادگی و آموزش های توجیهی برای تحصیلات دانشگاهی به منظور توانمندسازی دانشجویان در دستیابی به تحصیلات تکمیلی و بالاتر.

جمع آوری شواهدی درباره هرگونه موانع موجود برای ارائه مدارک زبانی ESOL و شناسایی روش هایی برای غلبه بر این موانع.

بررسی کاربردهای فناوری دیجیتال برای افزایش دسترسی به امکانات ESOL برای زبان آموزان در مناطقی که این امکانات محدود است.

در نظرگیری فعالیت های ارزیابی اولیه با متخصصین ESOL، با توجه به تهیه راهنمایی برای فعالیت های مؤثر مربوط به رویکردها و نتایج متفاوت برای زبان آموزان نیازمند سوادآموزی.

افراد جوان و بزرگسالانی که تازه وارد هستند و دارای سواد مهارت های زبانی هستند باید درباره گزینه های موجود برای کسب زبان مطلع شوند و دیگر فعالیت های مؤثر ترویج و منتشر شود.

تداوم در ترویج مدارک ESOL صادره از اداره ارزیابی مدارک اسکاتلند (Scottish Qualifications Authority) برای متخصصین در تمامی بخش ها (مدرسه، کالج و ارائه دهندگان اجتماعی) به منظور افزایش آگاهی نسبت به ارزش مدارک برای زبان آموزان.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

توسعه، آزمایش و ارزیابی واحدهای یادگیری آنلاین برای پشتیبانی از دانش آموزان دوزبانه در بخش مدارس.

افرادی که با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی همکاری می کنند، درک خود را نسبت به موانع زبانی و نحوه غلبه بر آنها ارتقاء دهند.

توافق بر سر رویکردهایی در ارائه ESOL و بررسی آنها و اطمینان از اینکه از نیازهای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی مطلع باشند، از طریق همکاری با شریک های محلی ESOL به منظور ایجاد مدل های مؤثر در بکارگیری رویه ها.

در نظرگیری استفاده از امکانات یادگیری آنلاین برای فرصت های یادگیری با آموزش در رابطه با زبان.



سلامت و تندرستی

"هرکسی از حق زندگی استاندارد و متناسب با سلامت و رفاه خود و خانواده برخوردار می باشد که عبارتند از خوراک، پوشاک، مسکن و خدمات مراقبت پزشکی و خدمات اجتماعی موردنیاز و همچنین حق تأمین زندگی در موارد عدم اشتغال، بیماری، معلولیت، از دست دادن همسر، کهولت سن یا دیگر موارد عدم معاش به دلیل شرایطی که خارج از کنترل شخص است."

ماده ۲۵ (۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به سلامت و تندرستی را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند از سلامت و تندرستی خود مراقبت کنند و آن را بهبود بخشند.

همکاری با NHS 24 و دیگر سازمان های مشارکتی در زمینه مراقبت اجتماعی و سلامت به منظور بهبود دسترسی به اطلاعات درباره حقوق و مزایای افراد و نحوه دسترسی به خدمات. حصول اطمینان از ارتباط این فعالیت ها با *Making it Easier* – طرح اقدام نو در جهت دانش سلامت.

افزایش مشارکت پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در مجامع سلامت ملی و محلی و گروه های استراتژیک.

گسترش فرصت ها برای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به منظور بهره بردن از حمایت همتایان در بهبود دانش نسبت به سیستم های مراقبت سلامت و استراتژی های بهبود سلامت شامل مواردی که بر سلامت روانی و تندرستی اثر مثبت دارند.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

<p>اقدام: کاری که انجام خواهیم داد</p>	<p>هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم</p>
<p>تداوم در شناسایی و نشر شواهد مربوط به نیازهای سلامتی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به منظور حمایت از خدمات در اجرای ارزیابی های اثر نابرابری سلامتی و انجام وظیفه مربوط به برابری برای بخش عمومی.</p>	<p>پناهندگان و متقاضیان پناهندگی که از خدمات مراقبت اجتماعی و سلامت استفاده می کنند تجربه مثبتی از این خدمات داشته باشند و شأن آنها حفظ شود.</p>
<p>حصول اطمینان از اینکه تمامی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به فرآیندهای طرح شکایت دسترسی دارند.</p>	
<p>حصول اطمینان از راهنمایی و آموزش کافی مطابق با توصیه های گزارش کمیسیون حقوق بشر و برابری ها، زندگی پنهان - شروع جدید (<i>Hidden Lives – New Beginnings</i>)، برای کارکنان مراقبت اجتماعی و سلامت در رابطه با مسائلی که متقاضیان پناهندگی با آن روبرو می شوند.</p>	<p>خدمات نسبت به نیازهای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی پاسخگوتر باشند.</p>
<p>حصول اطمینان از اینکه فعالیت های آگاه از تروما در خدمات مراقبت سلامت و دیگر مقررات خدماتی گنجانده شده است.</p>	
<p>نشر رویه بهینه و راهنمای کیفی برای خدمات ترجمه شفاهی مورد استفاده در مراقبت اجتماعی و سلامت به منظور بهبود فعالیت ها توسط کارکنان مراقبت های اجتماعی و سلامت.</p>	

نتایج: سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

تلاش برای شناسایی اطلاعاتی که بر سلامت روانی و تندرستی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی نظارت می کند، و اثر آن بر فرآیند ادغام در جامعه، به منظور بهبود بکارگیری داده ها و اطلاع رسانی استراتژی های مرتبط.

سیاستگذاری مرتبط، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری ها نسبت به عوامل اجتماعی زمینه ای که بر سلامت و تندرستی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی اثرگذار هستند، اطلاع رسانی شود.

شناسایی اولویت ها در تحقیقات به منظور فراهم آوری شواهد بیشتر درباره اثر عوامل اجتماعی بر سلامت و تندرستی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی.

تداوم شناسایی و نشر شواهد درباره نیازهای مربوط به سلامت پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به منظور آگاهی بخشی نسبت به برنامه ریزی های خدمات مراقبت های اجتماعی و سلامت.

پاسخگویی به فرصت های مشاوره و مشارکت برای حصول اطمینان از اینکه سیاستگذاری و فعالیت های مرتبط با عوامل اجتماعی گسترده تر در نیازها و حقوق مرتبط با سلامت پناهندگان و متقاضیان پناهندگی نمود پیدا کرده باشد.



منتخب به: ارین و سین در دفتر Your Voice

جوامع، فرهنگ و ارتباطات اجتماعی

"همه از حق مشارکت آزادانه در زندگی فرهنگی اجتماع برخوردار هستند تا بتوانند از هنر لذت ببرند و در پیشرفت علمی و مزایای آن سهم داشته باشند."

ماده ۲۷ (۱) اعلامیه جهانی حقوق بشر

اهداف و اقدامات

اقدامات اولیه ذیل وظایف مربوط به جوامع، فرهنگ و ارتباطات اجتماعی را تعیین می کند که در وهله اول پیگیری خواهند شد.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، در جوامع امن، صمیمی و منسجم زندگی می کنند و قادر هستند ارتباطات و روابطی متنوع بسازند.

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

جوامع نسبت به نیازهای جوامع پناهندگان و متقاضیان پناهندگی مطلع هستند و برای مشارکت آنها در زندگی اجتماع به طور فعالانه تلاش می کنند.

ترسیم و ارزیابی ابتکارات محلی و ملی موجود برای آماده سازی جوامع محلی که پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به آنجا می روند، از جمله مواردی که به ترویج همبستگی؛ اجتماع مثبت و روابط بین ادیان؛ ارتقای آگاهی نسبت به پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در مدارس؛ و مقابله با نژادپرستی می پردازد.

توسعه ابتکارهای جدید و نشر فعالیت های مناسب و تحقیقات در سرتاسر اسکاتلند همراه با سازمان های قانونی، داوطلب و اجتماعی که با پناهندگان و متقاضیان پناهندگی همکاری می کنند.

کاهش انزوای اجتماعی در پناهندگان و متقاضیان پناهندگی از طریق فعال شدن آنها در جوامع محلی شان.

ترسیم و ارزیابی طرح های آموزشی و توجیهی فردی موجود که به پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در ساختن روابط اجتماعی و توسعه دانش فرهنگی کمک می کنند و در نظرگیری امکان بسط آن برای تمامی پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در اسکاتلند.

ترویج گزارش دهی دقیق پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در رسانه اسکاتلند از طریق جوایز رسانه اسکاتلند برای فستیوال پناهندگان (Refugee Festival Scotland Media Awards) با کمک روزنامه نگاران اتحادیه ملی.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی حقوق، مزایا و مسئولیت های خود را می دانند، و برای دنبال کردن زندگی کامل و مستقل قادر به اعمال این حقوق هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

بهبود درک پناهندگان و متقاضیان پناهندگی نسبت به حقوق فرهنگی.

پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در فعالیت های فرهنگی، میراث و ورزشی مشارکت داشته باشند و فرهنگ، استعدادها و مشارکت خود را جشن بگیرند.

فراهم کردن فرصت هایی برای پناهندگان و متقاضیان پناهندگی به منظور برنامه ریزی، تولید آثار و مشارکت در فستیوال پناهندگان اسکاتلند و همچنین سایر فستیوال های محلی و ملی.

شناسایی و ترویج حمایت های موجود برای پناهندگانی که پیش کسوتان فرهنگی و هنرمندان حرفه ای هستند.

نتایج: پناهندگان و متقاضیان پناهندگی می توانند به خدماتی سازمان یافته دسترسی داشته باشند که حقوق و نیازهای آنها را به رسمیت می شناسد و تأمین می کند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

شناسایی و نشر فعالیت های خوب در رابطه با رویکردهای مشارکتی در میان سازمان های اجتماعی، داوطلبانه و قانونی برای برنامه ریزی و ارائه برنامه ها برای تمامی پناهندگان در اسکاتلند، شامل سکونت مجدد در پناهگاه و حمایت مالی اجتماع.

سازمان هایی که توسط گروه های اجتماعی محلی و پناهندگان و متقاضیان پناهندگی هدایت می شوند نقشی فعال در پشتیبانی از ادغام پناهندگان ایفا کنند.

ارائه کنفرانس ملی برای اجتماع، سازمان های مذهبی و سازمان های تحت مدیریت پناهندگان به منظور نشر تخصص ها، فعالیت ها و ایجاد ظرفیت پشتیبانی با توجه به توسعه شبکه ملی.

تصریح حقوق، کاهش موانع و ترویج فعالیت های مناسب و مشارکت در فرصت های ورزشی، تفریحی، فرهنگی و میراث.

نتایج: سیاستگذاری، برنامه ریزی استراتژیک و قانونگذاری که تأثیری بر پناهندگان و متقاضیان پناهندگی دارند، متضمن حقوق، نیازها و آرزوهای آنها هستند.

اقدام: کاری که انجام خواهیم داد

هدف: اموری که می خواهیم به آنها دست پیدا کنیم

حصول اطمینان از اینکه تجربیات و دیدگاه های پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در استراتژی فرهنگی اسکاتلند و دیگر استراتژی های ملی مرتبط با فرهنگ، میراث و ورزش در نظر گرفته می شوند.

برنامه های توسعه و پیاده سازی قوانین و استراتژی های ملی مرتبط با جوامع، ارتباطات فرهنگی و اجتماعی در تجربیات پناهندگان و متقاضیان پناهندگی نمود پیدا کند.

پشتیبانی از گنجاندن برنامه ادغام پناهندگان در چارچوب اجرای قوانین و سیاست های موجود درباره جوامع، مانند الزامات مندرج در قانون توانمندسازی اجتماع (اسکاتلند) مصوب سال ۲۰۱۵.

کمک و همکاری در New Scots

استراتژی New Scots بر پایه مدل فعالیت مشارکتی بنا شده است که توسط دولت اسکاتلند، COSLA و شورای پناهندگان اسکاتلند اداره می شود. این استراتژی همچنین به حمایت و تخصص بسیاری از شریک ها در خدمات عمومی، مقامات محلی و بخش خصوصی و نیمه خصوصی و گروه های اجتماعی وابسته می باشد که تمامی آنها برای دستیابی به اهداف جمعی در کنار یکدیگر تلاش می کنند.

شاید بسیاری از سازمان ها و افراد در سرتاسر اسکاتلند مشارکت مستقیم در اجرای استراتژی نداشته باشند، اما باز هم بتوانند با استقبال و حمایت از مردم در جوامع نقشی در این امر داشته باشند. سازمان ها و گروه های اجتماعی بتوانند از اطلاعات موجود در استراتژی برای برنامه ریزی درباره فعالیت ها و تمهیدات خدمات بهره ببرند تا پناهندگان و متقاضیان پناهندگی نیز قادر به مشارکت باشند.

هر فردی بتواند با نشان دادن حمایت خود از پناهندگان و متقاضیان پناهندگی در استراتژی New Scots کمک و همکاری داشته باشد. راه هایی ساده برای نشان دادن حمایت عبارتند از:

- پذیرا بودن برای حضور پناهندگان و متقاضیان پناهندگی و در حقیقت هر فرد جدیدی در اجتماع محلی.
- شناخت بیشتر درباره پناهندگان و متقاضیان پناهندگی، برای مثال از طریق حضور در رویدادهایی مانند فستیوال پناهندگان اسکاتلند که هر ساله در ماه ژوئن برگزار می شود.
- داوطلب شدن. چندین سازمان در سرتاسر اسکاتلند وجود دارند که از داوطلبان استقبال می کنند. حتی اگر فرصت های محلی مستقیماً پناهندگان و متقاضیان پناهندگی را درگیر نکنند، کمک و همکاری برای داشتن جامعه ای گسترده تر همچنان امکان پذیر است. یافتن فرصت ها از طریق وبسایت Volunteer Scotland امکان پذیر است.^۴





Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot

© Crown copyright ۲۰۱۸

OGL

این نشریه تحت قوانین Open Government Licence v3.0 دارای مجوز است، مگر در مواردی که غیر از این عنوان شده باشد. برای دیدن این مجوز، از وب سایت nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3 دیدن کنید یا به آدرس The National Archives Information Policy Team، London TW9 4DU، Kew، نامه بنویسید، و یا به آدرس زیر ایمیل ارسال کنید: psi@nationalarchives.gsi.gov.uk.

در هر قسمتی که هرگونه اطلاعات شخص ثالث و دارای حق تألیف را مشخص کرده ایم، باید از دارندگان حق تألیف مربوطه مجوز کسب کنید.

این نشریه در لینک زیر قابل دسترسی است www.gov.scot

هرگونه سؤال درباره این نشریه باید به ما، به آدرس ذیل ارسال شود

The Scottish Government
St Andrew's House
Edinburgh
EH1 3DG

ISBN: 978-1-78851-928-1 (تنها وبسایت)

منتشر شده توسط دولت اسکاتلند، ژانویه ۲۰۱۸

وسطة نلتانکسا تلتو ی ابر به شپه APS Group Scotland بره اندر 21 Tennant Street، Edinburgh EH6 5NA
PPDAS353947 (۱۸/۰۱) هروڤ

www.gov.scot